

AERIAN

CONVECTEUR

COSY 1800

aerian

COSY1800

ELECTRIC FIREPLACE
CHEMINÉE ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE OPEN HAARD
CHIMENEA ELÉCTRICA
FOGÃO-DE-SALA ELÉTRICO



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
Dit product is niet geschikt voor gebruik als primaire verwarming.
Este producto no es adecuado para calefacción primaria.
Este produto não é adequado para fins de aquecimento principal.

 OPERATING INSTRUCTIONS

 MANUEL D'UTILISATION

 HANDLEIDING

 MANUAL DE INSTRUCCIONES

 MANUAL DE INSTRUÇÕES

Catalogue

| Language of Introduction | Page |
|---------------------------------|-------------|
| English | EN1 - EN9 |
| French | FR10 - FR18 |
| Dutch | NL19 - NL27 |
| Spanish | ES28 - ES36 |
| Portuguese | PT37 - PT45 |

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY WARNINGS AND THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS

- This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Regarding the detailed instructions concerning the method of cleaning, please see section “CLEANING AND MAINTENANCE” on pages EN5 -EN6.



- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- **WARNING:** The heater must not be used if the glass panel is damaged.

- **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature.

Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles,

- curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

Safety Precautions

- The power cord must remain at the back of the appliance and keep the mains lead away from the hot body of the heater.
- Turn off and unplug the appliance from the mains socket when it is not in use, when moving it from one location to another, or before cleaning.
- To disconnect the power cord, pull it out by plug. Do not drag the cord itself.
- Always use and store the heater in the upright position.
- Do not insert any object into any opening of the heater.
- Do not leave the appliance unattended when it is in use.
- Do not use outdoors.
- Do not use the appliance for any other than its intended use.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- The heater is not intended for use in the bathrooms, laundry areas or similar indoor locations. Never place the heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not place the heater on carpets having a very deep pile.
- Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles or the air intake openings of the heater.
- Always use the appliance on a flat, stable and dry

surface.


- To avoid any risk of fire or electric shock, it is essential that the appliance shall not be exposed to rain or moisture, and not be opened. The appliance contains electric parts that may electrocute or burn you.
- Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.

PRODUCT OVERVIEW



OPERATION



The heater carries a symbol  'DO NOT COVER' to alert the user to the risk of overheating that exists if the heater is accidentally covered.

1. Place the heater on a stable flat surface.
2. Plug in the heater.
3. Set the power/flame switch to I (ON).
 - The power and flame effect is turned on.
4. Set the heat ON/OFF switch to I (ON) to start heating.
5. Turn the thermostat knob clockwise to the "MAX" position.
6. When the desired room temperature has been reached, slowly turn the thermostat knob anticlockwise towards the "MIN" position.
7. To turn the heater off completely, press the heat ON/OFF switch downwards.
8. To turn the flame effect off, set the power/flame switch to O (OFF), and unplug the heater from the main socket.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the heater, switch off and unplug it from the mains socket. Allow it to completely cool.
- Wipe the exterior of the heater with a slightly damp cloth. Allow it to

dry before reconnecting it to the power supply.

- Do not use abrasive or chemical cleaning agents.
- Do not immerse the heater in water or any other liquid. Do not allow water to enter the heater.
- Clean grills and air outlet regularly.

Replacing the light bulb

Tool required: a Philips screwdriver, not supplied

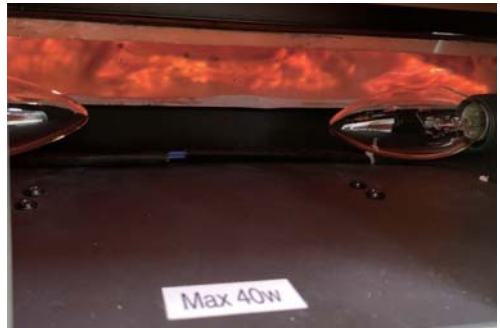


E14 Candle light bulb: 40W



WARNING: Ensure that the heater is unplugged before replacing the light bulb.

1. Remove the 4 screws from the light bulb cover of the heater.
2. Remove the light bulbs by turning them anticlockwise.
3. Attach the new light bulbs to the heater by turning them clockwise.
4. Replace the light bulb cover and secure with the 4 screws.
5. Plug in the heater and follow operation steps to operate the heater.



NOTE: If the simulated flame effect is dim or does not operate properly at first, please ensure that the light bulbs are properly secured in the light bulb sockets.

TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| No warm air is coming from the heater. | <ol style="list-style-type: none"> 1.The overheat protection device in the appliance has been triggered. 2.The thermostat knob may be adjusted at a too low position. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Turn all controls off, unplug the appliance, and allow to cool for at least 10 min before plugging back in and restarting. 2. Rotate the thermostat knob clockwise to the “MAX” position. |
| The appliance turns off and will not turn back on. | <ol style="list-style-type: none"> 1. The overheat protection device in the appliance has been triggered. 2. House circuit breaker has been tripped. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Turn all controls off, unplug the appliance, and allow to cool for at least 10 min before plugging back in and restarting. 2. Reset house circuit breaker. |
| The appliance does not turn on when the switch is pushed to “ON”. | The overheat protection device in the appliance has been triggered. | Turn all controls off, unplug the appliance, and allow to cool for at least 10 min before plugging back in and restarting. |
| Flame is dim or not present. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Light bulb is burnt out. 2. “Flame wand” has come loose from bracket. 3. “Flame wand” motor is not functioning. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Inspect light bulb and replace if necessary. (See the section Replacing the light bulb of this manual.) 2. Please contact a professional technician to do the following. Remove screws holding back access panel in place and remove back access panel .Secure end of “flame wand” back into the support bracket. |

SPECIFICATIONS

Ratings: 220-240V~ 50-60Hz
1800W

Information requirements for electric local space heaters

| Model identifier(s): COSY1800 | | | | | |
|--|--|-------|------|---|------|
| Item | Symbol | Value | Unit | Item | Unit |
| Heat output | | | | Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) | |
| Nominal heat output | P_{nom} | 1.8 | kW | manual heat charge control, with integrated thermostat | no |
| Minimum heat output (indicative) | P_{min} | 0.93 | kW | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | no |
| Maximum continuous heat output | $P_{max,c}$ | 1.8 | kW | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | no |
| Auxiliary electricity consumption | | | | fan assisted heat output | |
| At nominal heat output | | | | Type of heat output/room temperature control (select one) | |
| At minimum heat output | | | | single stage heat output and no room temperature control | |
| In standby mode | | | | Two or more manual stages, no room temperature control | |
| | | | | with mechanic thermostat room temperature control | |
| | | | | with electronic room temperature control | |
| | | | | electronic room temperature control plus day timer | |
| | | | | electronic room temperature control plus week timer | |
| | | | | Other control options (multiple selections possible) | |
| | | | | room temperature control, with presence detection | |
| | | | | room temperature control, with open window detection | |
| | | | | with distance control option | |
| | | | | with adaptive start control | |
| | | | | with working time limitation | |
| | | | | with black bulb sensor | |
| Contact details | Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France www.darty.com | | | | |

DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.


We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 23/06/2021

MISES EN GARDE IMPORTANTES

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

ATTENTION

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- En ce qui concerne la méthode du nettoyage, référez-vous à la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en pages FR15-FR16.
-  MISE EN GARDE: Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
- MISE EN GARDE: L'appareil de chauffage ne doit pas

être utilisé si les panneaux de verre sont endommagés.

- Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante.

Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.

- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
 - Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
 - Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
 - Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

- **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé.

- Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage.
- Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable.
- MISE EN GARDE: Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

Précautions de sécurité

- Le câble d'alimentation doit rester à l'arrière de l'appareil et éloigné du boîtier chaud du foyer.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, lorsqu'il est déplacé d'un endroit à un autre ou avant de le nettoyer.
- Pour débrancher le câble d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Le radiateur doit toujours être utilisé et rangé en position verticale.
- N'insérez aucun objet dans l'une des ouvertures de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation en plein air.
- N'utilisez pas cet appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation s'emmêler, pendre du rebord d'un banc ou d'une table, ni entrer

en contact avec une surface chaude.

- Le radiateur n'est pas destiné à être utilisé dans une salle de bains, une buanderie ou des endroits intérieurs similaires. Ne placez jamais l'appareil dans un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou dans tout autre récipient contenant de l'eau.
- Ne placez pas le radiateur sur des tapis épais.
- Ne couvrez pas ni n'obstruez pas les grilles de sortie de chaleur ou les ouvertures d'admission d'air du radiateur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable et sèche.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, il est essentiel que l'appareil ne soit pas exposé à la pluie ou à l'humidité, et ne soit pas ouvert. L'appareil contient des pièces électriques qui pourraient vous électrocuter ou vous brûler.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où des liquides inflammables sont stockés ou dans lesquels des fumées inflammables peuvent être présentes.

DESCRIPTION DU PRODUIT



FONCTIONNEMENT



Le radiateur porte le symbole « NE PAS COUVRIR » pour alerter l'utilisateur du risque de surchauffe qui existe si le radiateur est accidentellement couvert.

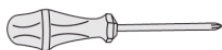
1. Posez le radiateur sur une surface plane et stable.
2. Branchez le radiateur.
3. Réglez l'interrupteur d'alimentation / de flamme sur I (ON).
 - L'alimentation et l'effet de flamme sont activés.
4. Réglez l'interrupteur marche/arrêt du chauffage sur I (ON) pour commencer à chauffer.
5. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « MAX ».
6. Lorsque la température ambiante souhaitée est atteinte, tournez lentement le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la position « MIN ».
7. Pour éteindre complètement le radiateur, appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt vers le bas.
8. Pour désactiver l'effet de flamme, mettez l'interrupteur d'alimentation / de flamme sur O (Arrêt) et débranchez l'appareil de la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise secteur. Laissez-le refroidir complètement.
- Essuyez l'extérieur du radiateur avec un chiffon légèrement humide. Laissez-le sécher avant de le rebrancher à l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.
- N'immergez pas le radiateur dans l'eau ni dans tout autre liquide. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le radiateur.
- Nettoyez régulièrement les grilles et la sortie d'air.

Remplacement de l'ampoule

Outil requis : un tournevis cruciforme, non fourni.

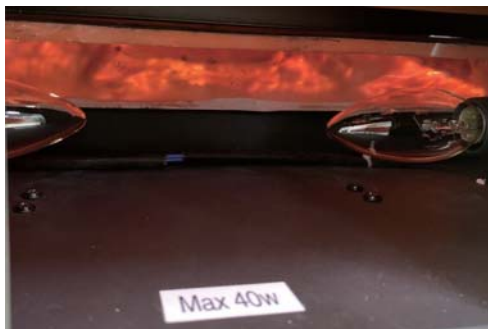


Ampoule de type bougie E14 : 40 W



AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le radiateur est débranché avant de remplacer l'ampoule.

1. Retirez les 4 vis du couvercle de l'ampoule du radiateur.
2. Retirez les ampoules en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Fixez les nouvelles ampoules au radiateur en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Remplacez le couvercle des ampoules et fixez-le avec les 4 vis.
5. Branchez le radiateur et suivez les étapes de fonctionnement pour faire fonctionner le radiateur.



REMARQUE: Si l'effet de flamme simulée est faible ou ne fonctionne pas correctement au début, veuillez vous assurer que les ampoules sont correctement fixées dans les douilles d'ampoules.

GUIDE DE DÉPANNAGE

| PROBLÈME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION |
|--|--|--|
| Aucun air chaud ne sort du radiateur. | <ol style="list-style-type: none">1. Le dispositif de protection contre la surchauffe de l'appareil s'est déclenché.2. Le bouton du thermostat est peut-être réglé sur une position trop basse. | <ol style="list-style-type: none">1. Éteignez tous les contrôles, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes avant de le rebrancher et de le remettre en marche.2. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « MAX ». |
| L'appareil s'éteint et ne se remet pas en marche. | <ol style="list-style-type: none">1. Le dispositif de protection contre la surchauffe de l'appareil s'est déclenché.2. Le disjoncteur de la maison a été déclenché. | <ol style="list-style-type: none">1. Éteignez tous les contrôles, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes avant de le rebrancher et de le remettre en marche.2. Réinitialisez le disjoncteur de la maison. |
| L'appareil ne se met pas en marche lorsque l'interrupteur est réglé sur « MARCHÉ » (ON). | Le dispositif de protection contre la surchauffe s'est déclenché. | Éteignez tous les contrôles, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes avant de le rebrancher et de le remettre en marche. |
| La flamme est faible ou inexistante. | <ol style="list-style-type: none">1. L'ampoule est grillée.2. La « baguette de la flamme » s'est détachée de son support.3. Le moteur de la « baguette de la flamme » ne fonctionne pas. | <ol style="list-style-type: none">1. Inspectez l'ampoule et remplacez-la si nécessaire. (Référez-vous au paragraphe « Remplacement de l'ampoule » de ce manuel).2. Veuillez contacter un technicien professionnel pour effectuer les opérations suivantes. Retirez les vis qui maintiennent le panneau d'accès arrière en place et retirez le panneau d'accès arrière. Fixez l'extrémité de la « baguette de la flamme » dans le support. |

SPÉCIFICATIONS

Caractéristiques nominales : 220-240 V~ 50-60 Hz

1800 W

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

| Référence(s) du modèle: COSY1800 | | | | | |
|--|-------------|--|-------|--|-------|
| Caractéristique | Symbole | Valeur | Unité | Caractéristique | Unité |
| Puissance thermique | | | | Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type) | |
| Puissance thermique nominale | P_{nom} | 1,8 | kW | contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré | non |
| Puissance thermique minimale (indicative) | P_{min} | 0,93 | kW | contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure | non |
| Puissance thermique maximale continue | $P_{max,c}$ | 1,8 | kW | contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure | non |
| Consommation d'électricité auxiliaire | | | | puissance thermique réglable par ventilateur | non |
| À la puissance thermique nominale | $e_{l,max}$ | n.d. | kW | Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) | |
| À la puissance thermique minimale | $e_{l,min}$ | n.d. | kW | contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce | non |
| En mode veille | $e_{l,SB}$ | 0 | kW | contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce | non |
| | | | | contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique | oui |
| | | | | contrôle électronique de la température de la pièce | non |
| | | | | contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier | non |
| | | | | contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire | non |
| | | | | Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) | |
| | | | | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence | non |
| | | | | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte | non |
| | | | | option contrôle à distance | non |
| | | | | contrôle adaptatif de l'activation | non |
| | | | | limitation de la durée d'activation | non |
| | | | | capteur à globe noir | non |
| Coordonnées de contact | | Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France www.darty.com | | | |

MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales.

Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au samedi de 8h à 18h.

Hotline Fnac France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Fnac, appelez le 0 969 324 334 du lundi au samedi (8h30-21h00) et le dimanche et jours fériés (10h00-18h00).
(prix d'un appel local)



En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DE VOLGENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN DE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden of andere toepassingen, zoals voor niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn servicecentrum of een soortgelijk gekwalificeerde persoon om gevaren te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden.
- Voor meer informatie over de reinigingsmethode, zie de sectie “REINIGING EN ONDERHOUD” op pagina's NL24-NL25.
-  **WAARSCHUWING:** Bedek de kachel niet om oververhitting te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de kachel niet als het

glazen paneel beschadigd is.

- **WAARSCHUWING:** Deze kachel is niet voorzien van een apparaat dat de kamertemperatuur bewaakt.
Gebruik deze kachel niet in kleine ruimtes wanneer er mensen aanwezig zijn die niet op eigen krachten de kamer kunnen verlaten, tenzij ze onder continu toezicht staan.
- De kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik deze kachel niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar altijd uit de buurt tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen wanneer het apparaat op een voor gebruik geschikte locatie is geplaatst of geïnstalleerd en indien ze gepaste instructies hebben gekregen of onder toezicht staan, zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten op het stroomnet, bedienen, reinigen of onderhouden.
- **OPGELET — Bepaalde delen van dit product kunnen zeer warm worden en brandwonden veroorzaken. U dient extra aandacht te besteden als er kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn.**
- Gebruik de kachel niet als het gevallen is.

- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen zijn van schade aan de kachel.
- Gebruik deze kachel op een horizontale en stabiele ondergrond.
- WAARSCHUWING: Om het risico op brand te verminderen, dient u textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op een minimale afstand van 1 meter van de luchtuitlaat te houden.

Veiligheidsmaatregelen

- Het netsnoer moet aan de achterkant van het apparaat blijven en houd het snoer uit de buurt van de hete behuizing van de kachel.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is, vóór het verplaatsen ervan en vóór het reinigen.
- Om het apparaat van de voeding te ontkoppelen, trek de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer.
- Gebruik en bewaar de kachel altijd in een rechtopstaande positie.
- Steek geen voorwerp in een willekeurige opening van de kachel.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het in gebruik is.
- Niet voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan aangegeven.
- Laat het snoer nooit over de rand van een tafel of aanrecht hangen, laat het snoer geen hete


oppervlakken aanraken en zorg dat het nooit in de knoop raakt.

- De kachel is niet bedoeld voor gebruik in badkamers, wasruimtes of soortgelijke binnenruimtes. Plaats de kachel nooit in de nabijheid van een badkuip of ander waterreservoir.
- Plaats de kachel niet op zeer hoogpolige tapijten.
- De uitlaat- en inlaatopeningen van de kachel mogen niet worden afgedekt of geblokkeerd.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.
- Om elk risico van brand of elektrische schokken te vermijden, is het van essentieel belang dat het apparaat niet aan regen of vocht wordt blootgesteld en niet wordt geopend. Het apparaat bevat elektrische onderdelen die u kunnen elektrocuteren of verbranden.
- Gebruik de kachel niet in ruimtes waar brandbare vloeistoffen worden opgeslagen of waar ontvlambare gassen aanwezig kunnen zijn.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT



GEBRUIK

Het verwarmingstoestel is voorzien van een symbool  'NIET AFDEKKEN' om de gebruiker attent te maken dat er gevaar op oververhitting bestaat als het toestel per ongeluk wordt afgedekt.

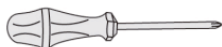
1. Plaats de kachel op een stabiel en vlak oppervlak.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Zet de aan-/uit /vlamschakelaar op I (AAN).
 - De stroom en het vlammeffect is ingeschakeld.
4. Zet de verwarming AAN-/UIT-schakelaar op I (AAN) om te beginnen met verwarmen.
5. Draai de thermostaatknop met de klok mee naar de stand "MAX".
6. Als de gewenste kamertemperatuur bereikt is, draai dan de thermostaatknop langzaam tegen de klok in naar "MIN".
7. Om de kachel helemaal uit te schakelen, drukt u de kachel AAN-/UIT-schakelaar naar beneden.
8. Om het vlammeffect uit te schakelen, zet u de aan-/uit /vlamschakelaar op O (UIT) en trekt u de stekker van de kachel uit het stopcontact.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Alvorens de kachel schoon te maken, schakel deze uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Maak de buitenkant van de kachel schoon met een licht bevochtigde doek. Laat de kachel drogen voordat de stekker opnieuw in het stopcontact wordt gestoken.
- Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen.
- Dompel de kachel niet in water of een andere vloeistof. Zorg dat er geen water de kachel binnendringt.
- Reinig het rooster en de luchtuitlaat regelmatig.

De lamp vervangen

Gereedschap nodig: een kruiskopschroevendraaier, niet meegeleverd.

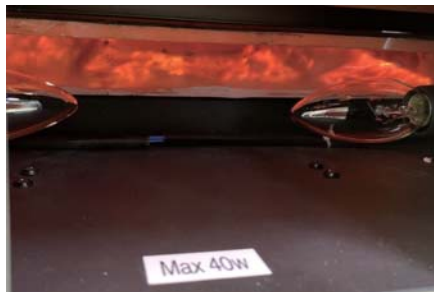


E14 kaarsvormig peertje: 40W



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de stekker van de kachel is uitgetrokken alvorens het peertje te vervangen.

1. Verwijder de 4 schroeven van de kachelaafdekking van het peertje.
2. Verwijder de peertjes door ze tegen de klok in te draaien.
3. Bevestig de nieuwe peertjes in de kachel door ze met de klok mee te draaien.
4. Plaats de afdekking voor de peertjes terug en bevestig hem met 4 schroeven.
5. Steek de stekker van de kachel in het stopcontact en volg de bedieningsstappen om de kachel in gebruik te nemen.



OPMERKING: Als het gesimuleerde vlammeffect dimt of niet naar behoren werkt, controleer dan of de peertjes juist zijn bevestigd in de fittingen.

PROBLEEMOPLOSSING

| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | OPLOSSING |
|---|---|--|
| Er komt geen warme lucht uit de kachel. | <ol style="list-style-type: none"> 1. De beveiliging tegen oververhitting van het apparaat is geactiveerd. 2. De thermostaatknop staat misschien op een te lage stand. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Draai alle knoppen uit, trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat hem minstens 10 minuten afkoelen, voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt en herstart. 2. Draai de thermostaatknop met de klok mee naar de stand "MAX". |
| Het apparaat gaat uit en laat zich niet meer inschakelen. | <ol style="list-style-type: none"> 1. De beveiliging tegen oververhitting van het apparaat is geactiveerd. 2. De stroomonderbreker van uw stroomaansluiting werd geactiveerd. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Draai alle knoppen uit, trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat hem minstens 10 minuten afkoelen, voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt en herstart. 2. Schakel de stroomonderbreker van uw stroomaansluiting weer aan. |
| Het apparaat gaat niet aan als de schakelaar op "ON" wordt gezet. | De beveiliging tegen oververhitting in het apparaat is geactiveerd. | Draai alle knoppen uit, trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat hem minstens 10 minuten afkoelen, voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt en herstart. |
| De vlam is gedimd of helemaal niet te zien. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Het peertje is kapot. 2. De 'vlammenstaf' zit niet meer vast op de beugel. 3. De motor van de 'vlammenstaf' werkt niet. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer het peertje en vervang hem indien nodig. (Zie het gedeelte 'De lamp vervangen' in deze gebruiksaanwijzing.) 2. Neem contact op met een professionele technicus om het volgende te doen. Verwijder de schroeven die het achterpaneel op zijn plek houden en verwijder het achterpaneel. Bevestigd de 'vlammenstaf' weer op de steunbeugel. |

SPECIFICATIES

Voedingsspanning: 220-240V~ 50-60Hz
1800W

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

| Typeaanduiding(en): COSY1800 | | | | | |
|--|--|--------|---------|---|---------|
| Item | Symbool | Waarde | Eenheid | Item | Eenheid |
| Warmteafgifte | | | | Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één) | |
| Nominale warmteafgifte | P_{nom} | 1,8 | kW | Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat | neen |
| Minimale warmteafgifte (indicatief) | P_{min} | 0,93 | kW | Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfedback | neen |
| Maximale continue warmteafgifte | $P_{max,c}$ | 1,8 | kW | Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfedback | neen |
| Aanvullend elektriciteitsverbruik | | | | Door een ventilator bijgestane warmteafgifte | neen |
| Bij nominale warmteafgifte | $e_{l_{max}}$ | n.v.t. | kW | Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één) | |
| Bij minimale warmteafgifte | $e_{l_{min}}$ | n.v.t. | kW | Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur | neen |
| In stand-bymodus | $e_{l_{SB}}$ | 0 | kW | Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur | neen |
| | | | | Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat | ja |
| | | | | Met elektronische sturing van de kamertemperatuur | neen |
| | | | | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar | neen |
| | | | | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar | neen |
| | | | | Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) | |
| | | | | Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie | neen |
| | | | | Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie | neen |
| | | | | Met de optie van afstandsbediening | neen |
| | | | | Met adaptieve sturing van de start | neen |
| | | | | Met beperking van de werkingstijd | neen |
| | | | | Met black-bulbsensor | neen |
| Contactgegevens | Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France www.darty.com | | | | |

VERWIJDERING



Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.

We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling. Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

Hotline Vanden Borre

De dienst na verkoop is bereikbaar van maandag tot zaterdag op +32 2 334 00 00, maandag tot zaterdag van 08.00 tot 18.00 uur.

Hulplijn Nederland

Hiervoor kunt u contact opnemen met het BCC Service Center: 020 334 88 88. Op werkdagen van 08.00 tot 18.00 uur en op zaterdag van 09.00 tot 17.00 uur.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of –ontwikkeling.

Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 23/06/2021

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS

- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico y no debe utilizarse para ningún otro fin o aplicación, tales como usos no domésticos o comerciales.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona debidamente cualificada para ello con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que conlleva.

No permita que los niños jueguen con el aparato.

Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.

- Para información detallada sobre el método de limpieza, consulte el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO de las páginas ES33-ES34.



- **ADVERTENCIA:** No cubra el aparato de calefacción para evitar sobrecalentarlo.
- **ADVERTENCIA:** El aparato de calefacción no deberá utilizarse si el panel de vidrio está dañado en modo alguno.

- **ADVERTENCIA:** Este aparato de calefacción no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura de la habitación.

No utilice el aparato de calefacción en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir de ellas por sus propios medios, a menos que estén bajo supervisión constante.

- El aparato de calefacción no debe colocarse justo debajo de una toma de corriente.
- No utilice este aparato de calefacción en las inmediaciones de bañeras, duchas o piscinas.
- Los niños menores de 3 años deben permanecer alejados del aparato si no están bajo una supervisión constante.
- Los niños entre 3 y 8 años solo deberán encender o apagar el aparato si está colocado o instalado en la posición de funcionamiento prevista y están siendo supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.

Los niños entre 3 y 8 años no deberán enchufar, ajustar o limpiar el aparato, ni realizar tareas de mantenimiento.

- **ATENCIÓN — Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y ocasionar quemaduras. Deberá prestarse especial atención cuando se utilice el aparato en presencia de niños o personas vulnerables.**
- No utilice este aparato de calefacción si ha sufrido algún impacto.
- No utilice el aparato de calefacción si tiene daños visibles.
- Utilice este aparato de calefacción sobre una superficie horizontal.

- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios, mantenga las telas, las cortinas y otros materiales inflamables a una distancia mínima de 1 metro de la salida del aire.

Medidas de seguridad


- El cable de alimentación debe permanecer en la parte trasera del aparato de calefacción y apartado de sus partes calientes.
- Apague y desenchufe el aparato de calefacción de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando, cuando lo mueva de un lugar a otro, o antes de limpiarlo.
- Tire del enchufe para desconectar el cable de alimentación. No tire del cable.
- Utilice y guarde siempre el aparato de calefacción en posición vertical.
- No inserte ni deje caer objetos por las ranuras del aparato de calefacción.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté funcionando.
- No utilice en exteriores.
- No utilice este aparato para fines distintos al previsto.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue por el borde de una mesa o encimera, haga contacto con superficies calientes, o se enrede.
- El aparato de calefacción no está diseñado para usarse en baños, lavanderías o zonas interiores similares. No coloque nunca el aparato de calefacción en un lugar donde pudiera caer en una bañera o en cualquier otro contenedor con agua.

- No coloque el aparato de calefacción sobre alfombras muy gruesas.
- No cubra u obstruya las rejillas de salida de aire caliente ni las entradas de aire del aparato de calefacción.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana, estable y seca.
- Para evitar cualquier riesgo de incendio o choque eléctrico, es esencial que el aparato no sea abierto ni se exponga a la lluvia o la humedad. El aparato contiene componentes eléctricos que podrían electrocutarle o quemarle.
- No utilice el aparato de calefacción en lugares donde se almacenen líquidos inflamables o haya gases inflamables presentes.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



MODO DE EMPLEO

El símbolo  "NO CUBRIR" en el aparato de calefacción advierte al usuario de la posibilidad de sobrecalentamiento en caso de dejar el aparato cubierto accidentalmente.

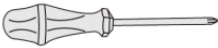
1. Coloque el aparato de calefacción sobre una superficie plana y estable.
2. Enchufe el aparato de calefacción.
3. Mueva el interruptor a la posición de encendido (I).
 - La unidad se encenderá y se activará el efecto de llama.
4. Mueva el interruptor de la calefacción a la posición de encendido (I).
5. Gire el mando del termostato en sentido horario hacia la posición "MAX".
6. Cuando la habitación haya alcanzado la temperatura deseada, gire el termostato lentamente en sentido antihorario hacia la posición "MIN".
7. Para apagar el aparato de calefacción del todo, pulse el interruptor de la calefacción hacia abajo.
8. Para apagar el efecto de la llama, mueva el interruptor de corriente/llama a la posición de apagado (O) y desenchufe el aparato de calefacción de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato de calefacción, apague y desenchúfelo de la toma de corriente. Espere a que se enfríe por completo.
- Limpie el exterior del aparato de calefacción con un paño ligeramente húmedo. Deje que se seque antes de volver a conectarlo a la fuente de alimentación.
- No utilice limpiadores químicos o abrasivos.
- No sumerja el aparato de calefacción en el agua o algún otro líquido. No permita que el agua penetre en el aparato de calefacción.
- Limpie las rejillas y salidas de aire con regularidad.

Reemplazo de la bombilla

Herramienta requerida: destornillador Phillips (no incluido)

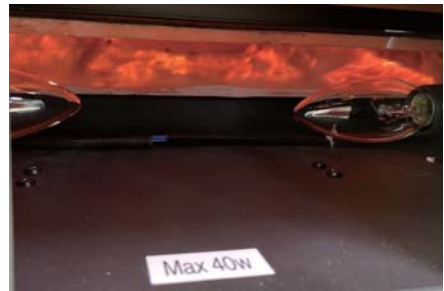


Bombilla tipo vela (E14): 40 W



ADVERTENCIA: Procure que el aparato de calefacción esté desenchufado antes de cambiar la bombilla.

1. Retire los 4 tornillos de la cubierta de la bombilla del aparato de calefacción.
2. Desenrosque las bombillas en sentido antihorario para sacarlas.
3. Instale unas bombillas nuevas en el aparato de calefacción enroscándolas en sentido horario.
4. Vuelva a colocar la cubierta de la bombilla y asegúrela con los 4 tornillos.
5. Enchufe el aparato de calefacción y siga los pasos de modo de empleo para utilizarlo.



NOTA: Si la llama emite una luz tenue o no funciona bien, compruebe que las bombillas están bien instaladas en los portalámparas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | CAUSA PROBABLE | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| No sale aire caliente del aparato de calefacción. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Ha saltado el dispositivo de protección contra sobrecalentamiento del aparato. 2. El mando del termostato está ajustado en una posición demasiado baja. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Apáguelo todo, desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 10 minutos como mínimo antes de volver a enchufarlo e iniciarlo de nuevo. 2. Gire el mando del termostato en sentido horario hacia la posición "MAX". |
| El aparato se apaga y no vuelve a encenderse. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Ha saltado el dispositivo de protección contra sobrecalentamiento del aparato. 2. Ha saltado del interruptor del circuito. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Apáguelo todo, desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 10 minutos como mínimo antes de volver a enchufarlo e iniciarlo de nuevo. 2. Restablezca el interruptor del circuito. |
| El aparato no se enciende al mover el interruptor a la posición de encendido. | Ha saltado el dispositivo de protección contra sobrecalentamiento del aparato. | Apáguelo todo, desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 10 minutos como mínimo antes de volver a enchufarlo e iniciarlo de nuevo. |
| No hay llama o es muy tenue. | <ol style="list-style-type: none"> 1. La bombilla está fundida. 2. La varilla de la llama se ha aflojado del soporte. 3. El motor de la varilla de la llama no funciona. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Revise la bombilla y reemplácela si es necesario. (Consulte el apartado Reemplazo de la bombilla de este manual). 2. Por favor, póngase en contacto con un técnico profesional para hacer lo siguiente: Retire los tornillos que sujetan el panel de acceso a la parte trasera y retire el panel. Asegure de nuevo el extremo de la varilla de la llama al soporte. |

ESPECIFICACIONES

Valores nominales: 220-240 V ~ 50-60 Hz
1800 W

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

| Identificador(es) del modelo: COSY1800 | | | | | |
|---|--|-------|--------|--|--------|
| Partida | Símbolo | Valor | Unidad | Partida | Unidad |
| Potencia calorífica | | | | Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno) | |
| Potencia calorífica nominal | P_{nom} | 1,8 | kW | control manual de la carga de calor, con termostato integrado | no |
| Potencia calorífica mínima (indicativa) | P_{min} | 0,93 | kW | control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior | no |
| Potencia calorífica máxima continuada | $P_{max,c}$ | 1,8 | kW | control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior | no |
| Consumo auxiliar de electricidad | | | | potencia calorífica asistida por ventiladores | no |
| A potencia calorífica nominal | $e_{l_{max}}$ | N.A. | kW | Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) | |
| A potencia calorífica mínima | $e_{l_{min}}$ | N.A. | kW | potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior | no |
| En modo de espera | $e_{l_{SB}}$ | 0 | kW | Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior | no |
| | | | | con control de temperatura interior mediante termostato mecánico | sí |
| | | | | con control electrónico de temperatura interior | no |
| | | | | control electrónico de temperatura interior y temporizador diario | no |
| | | | | control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal | no |
| | | | | Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) | |
| | | | | control de temperatura interior con detección de presencia | no |
| | | | | control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas | no |
| | | | | con opción de control a distancia | no |
| | | | | con control de puesta en marcha adaptable | no |
| | | | | con limitación de tiempo de funcionamiento | no |
| | | | | con sensor de lámpara negra | no |
| Información de contacto | Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France www.darty.com | | | | |

ELIMINACIÓN



Somos un distribuidor responsable y nos preocupa el medio ambiente.

Por estemotivo le pedimos que siga correctamente las instrucciones de eliminación a la hora de desechar el aparato y su material de embalaje. De estemodo, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y garantizará que se recicla de modo correcto para preservar la salud las personas y el medio ambiente.

Este aparato y su embalaje se deben desechar conforme a la normativa y regulación local.

Debido a que el aparato contiene componentes electrónicos, el aparato y sus accesorios no se deben tirar en la basura doméstica al final de la vida útil del aparato.

Consulte a las autoridades locales sobre elmodo correcto de eliminación y reciclaje de residuos.

El aparato se debe depositar en un punto local de recogida de residuos para proceder a su reciclaje. En algunos puntos de recogida se aceptan residuos gratuitamente.

Le pedimos disculpas por cualquier problema provocado por pequeñas inconsistencias en estas instrucciones, que podrían ser debidas al proceso de desarrollo ymejora del producto.

Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 23/06/2021

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA OS SEGUINTE AVISOS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO E GARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

AVISOS

- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e não deve ser utilizado para qualquer outro fim ou em qualquer outra aplicação, tal como a utilização não-doméstica ou num ambiente comercial.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

- Para mais instruções detalhadas acerca do método de limpeza, consulte a secção "LIMPEZA E MANUTENÇÃO" nas páginas PT42-PT43.



- **AVISO:** De modo a evitar o sobreaquecimento, não cubra o radiador.

- AVISO: O aquecedor não pode ser usado se o painel de vidro estiver danificado.
- AVISO: Este radiador não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilize este radiador em espaços pequenos quando estiverem ocupados por pessoas que não sejam capazes de sair dos mesmos pelos seus próprios meios, a não ser que sejam constantemente supervisionadas.
- O radiador não pode ficar imediatamente à frente de uma tomada.
- Não use este aquecedor perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- As crianças com menos de 3 anos de idade deverão ser mantidas afastadas, a não ser que sejam constantemente supervisionadas.
- As crianças dos 3 aos 8 anos de idade só deverão ligar/desligar o aparelho se este for colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento, e se forem supervisionadas ou ensinadas a usar o aparelho de um modo seguro e compreendam os perigos envolvidos. As crianças dos 3 aos 8 anos de idade não deverão ligar à alimentação, afinar nem limpar o aparelho, nem deverão efetuar a manutenção.
- **CUIDADO - Algumas partes do produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deverá ser prestada especial atenção quando estiverem presentes crianças e pessoas vulneráveis.**
- Não utilize este radiador se estiver danificado.
- Não use o radiador se houver sinais visíveis de danos.

- Use este radiador numa superfície horizontal e estável.
- AVISO: Para reduzir o risco de incêndio mantenha os tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída de ar.

Precauções de segurança


- O fio da alimentação deve permanecer na traseira do aparelho e a ligação à rede deve estar afastada da estrutura quente do aquecedor.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não o usar, antes de o mover de um local para outro, antes da montagem ou antes de proceder à limpeza.
- Para desligar o fio da alimentação, retire a ficha da tomada. Não arraste o fio.
- Use sempre e guarde o radiador na vertical.
- Não insira qualquer objeto nas aberturas do aquecedor.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver a ser utilizado.
- Não utilize no exterior.
- Não utilize o aparelho para quaisquer outros fins para além dos previstos.
- Não deixe o fio da alimentação pendurado na extremidade de uma bancada ou mesa, não permita que toque em superfícies quentes nem que ganhe nós.
- O aquecedor não se destina a utilização em casas de banho, lavandarias ou espaços interiores semelhantes. Nunca coloque o aquecedor em locais onde o mesmo possa cair dentro de uma banheira ou noutro recipiente com água.

- Não coloque o aquecedor sobre tapetes espessos.
- Não cubra nem obstrua as grelhas de saída de calor ou as aberturas de entrada de ar do aquecedor.
- Coloque sempre o aparelho numa superfície plana, estável e seca.
- Para evitar qualquer risco de choque elétrico é essencial que o aparelho não seja exposto à chuva ou humidade e não seja aberto. O aparelho contém peças elétricas que podem eletrocutar ou queimar o utilizador.
- Não use o aquecedor em áreas onde guarde líquidos inflamáveis ou onde possam estar presentes fumos inflamáveis.

VISÃO GERAL DO PRODUTO



FUNCIONAMENTO

O radiador tem um símbolo  "NÃO COBRIR" para alertar o utilizador do risco de sobreaquecimento que existe se o radiador for coberto acidentalmente.

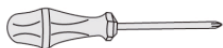
1. Coloque o aquecedor numa superfície plana e estável.
2. Ligue o radiador.
3. Coloque o botão de alimentação/chama na posição I (LIGAR).
 - A alimentação e o efeito de chama é ligado.
4. Coloque o botão LIGAR/DESLIGAR na posição I (LIGAR) para iniciar o aquecimento.
5. Rode o manípulo do termóstato no sentido dos ponteiros do relógio para a posição "MAX".
6. Quando a temperatura ambiente pretendida for atingida, rode lentamente o manípulo do termóstato no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio na posição "MIN".
7. Para desligar o aquecedor completamente, prima o botão LIGAR/DESLIGAR para baixo.
8. Para desligar o efeito de chama, coloque o botão da alimentação / chama na posição O (DESLIGAR), e retire a ficha da tomada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de proceder à limpeza do radiador, desligue-o e retire a ficha da tomada. Deixe-o arrefecer completamente.
- Limpe o exterior do radiador com um pano ligeiramente embebido em água. Deixe-o secar antes de voltar a ligá-lo na alimentação.
- Não use agentes de limpeza corrosivos ou abrasivos.
- Não coloque o aquecedor dentro de água ou de qualquer outro líquido. Não deixe entrar água no radiador.
- Limpe as grelhas e a saída de ar regularmente.

Substituição da lâmpada

Ferramenta necessária: uma chave de fendas Philips, não fornecida

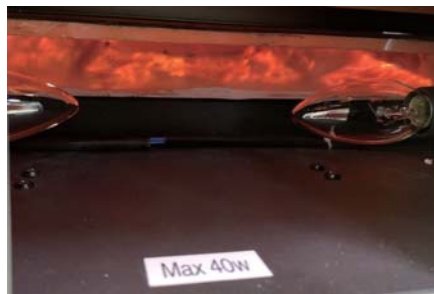


Lâmpada E14: 40W



AVISO: Certifique-se de que o aquecedor está desligado antes de proceder à substituição da lâmpada.

1. Retire os 4 parafusos da tampa da lâmpada do aquecedor.
2. Retire as lâmpadas rodando-as no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.
3. Fixe as novas lâmpadas no aquecedor rodando-as no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Volte a colocar a tampa das lâmpadas e fixe-a com os 4 parafusos.
5. Ligue o aquecedor e siga os passos de funcionamento para utilizar o aquecedor.



NOTA: Se o efeito de chama simulado é fraco ou não funciona devidamente no início, certifique-se de que as lâmpadas estão devidamente fixas nos casquilhos das lâmpadas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | CAUSA POSSÍVEL | SOLUÇÃO |
|--|--|--|
| Não sai ar quente do aquecedor. | <ol style="list-style-type: none">1. O dispositivo de proteção contra sobreaquecimento no aparelho foi acionado.2. O manípulo do termostato pode estar ajustado para uma posição demasiado baixa. | <ol style="list-style-type: none">1. Desligue todos os controlos do aparelho, retire a ficha da tomada, e deixe arrefecer durante, pelo menos, 10 min antes de voltar a ligar e iniciar.2. Rode o manípulo do termostato no sentido dos ponteiros do relógio para a posição "MAX". |
| O aparelho desliga e não volta a ligar. | <ol style="list-style-type: none">1. O dispositivo de proteção contra sobreaquecimento no aparelho foi acionado.2. O disjuntor da habitação disparou. | <ol style="list-style-type: none">1. Desligue todos os controlos do aparelho, retire a ficha da tomada, e deixe arrefecer durante, pelo menos, 10 min antes de voltar a ligar e iniciar.2. Reinicie o disjuntor da habitação. |
| O aparelho não liga quando o botão é premido para "LIGAR". | O dispositivo de proteção contra o sobreaquecimento no aparelho foi acionado. | Desligue todos os controlos do aparelho, retire a ficha da tomada, e deixe arrefecer durante, pelo menos, 10 min antes de voltar a ligar e iniciar. |
| A chama é fraca ou inexistente. | <ol style="list-style-type: none">1. A lâmpada está gasta.2. A "vara da chama" soltou-se do suporte.3. O motor da "vara da chama" não está a funcionar. | <ol style="list-style-type: none">1. Verifique a lâmpada e substitua-a se necessário. (Consulte a secção Substituição da lâmpada deste manual.)2. Contacte um técnico profissional para realizar o seguinte. Retire os parafusos que suportam o painel de acesso na posição e retire o painel de acesso. Volte a fixar a extremidade da "vara da chama" no suporte. |

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Especificações: 220-240V~ 50-60Hz
1800W

Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

| Identificador(es) de modelo: COSY1800 | | | | | |
|--|--|-------|----------|---|---------|
| Elemento | Sím-bolo | Valor | Uni-dade | Elemento | Unidade |
| Potência calorífica | | | | Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção) | |
| Potência calorífica nominal | P_{nom} | 1,8 | kW | Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado | não |
| Potência calorífica mínima (indicativa) | P_{min} | 0,93 | kW | Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior | não |
| Potência calorífica contínua máxima | $P_{max,c}$ | 1,8 | kW | Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior | não |
| Consumo de eletricidad e auxiliar | | | | Potência calorífica com ventilador | não |
| À potência calorífica nominal | $e_{l_{max}}$ | N.A. | kW | Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) | |
| À potência calorífica mínima | $e_{l_{min}}$ | N.A. | kW | Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior | não |
| Em estado de vigília | $e_{l_{sb}}$ | 0 | kW | Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior | não |
| | | | | Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico | sim |
| | | | | Com comando eletrónico da temperatura interior | não |
| | | | | Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário | não |
| | | | | Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal | não |
| | | | | Outras opções de comando (seleção múltipla possível) | |
| | | | | Comando da temperatura interior, com deteção de presença | não |
| | | | | Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas | não |
| | | | | Com opção de comando à distância | não |
| | | | | Com comando de arranque adaptativo | não |
| | | | | Com limitação do tempo de funcionamento | não |
| | | | | Com sensor de corpo negro | não |
| Elementos de contacto | Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France www.darty.com | | | | |

ELIMINAÇÃO



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente.

Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalagem. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Deve eliminar este aparelho e a sua embalagem de acordo com a legislação e regulamentação locais.

Dado que este aparelho contém componentes eletrónicos, o produto e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando atingirem o fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação e reciclagem.

O aparelho deve ser transportado para o ponto de recolha local, para reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitamos aparelhos sem encargos.

Pedimos desculpa por qualquer inconveniente provocado por pequenas inconsistências nestas instruções, as quais poderão ser resultado do melhoramento e desenvolvimento do produto.

Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 23/06/2021

Déclaration UE de Conformité N°862021062338

EU Declaration of Conformity
EU- Conformiteitsverklaring
Declaración UE de Conformidad
Declaração UE de Conformidade

Description du produit –

CHEMINÉE ÉLECTRIQUE

Product Description:

ELECTRIC FIREPLACE

Productbeschrijving:

ELEKTRISCHE OPEN HAARD

Descripción del producto:

CHIMENEA ELÉCTRICA

Descrição do produto:

FOGÃO-DE-SALA ELÉTRICO



Marque –

Aerian

Brand /Merk /Marca:

Référence commerciale –

COSY1800

Model number:

/Modelnummer / Numero de modelo /

Numero do modelo:

Nous déclarons que le produit ci-dessus a été évalué et jugé conforme aux dispositions des directives et des normes européennes énumérées ci-après:

We declare that the above product has been evaluated and deemed to comply with the requirements of the listed European Directives and standards:

Wij verklaren dat het hierboven vermeld product is beoordeeld overeenkomstig en geacht te voldoen aan de eisen van genoemde Europese Richtlijnen en normen:

Declaramos que el producto mencionado anteriormente ha sido evaluado y se ha estimado que cumple con las normas y los requisitos de las Directivas Europeas enunciadas:

Declaramos que o produto apresentado acima foi avaliado e considerado em conformidade com os requisitos das diretivas e normas europeias listadas:

Reference number

- 2014/30/EU
- 2014/35/EU
- 2009/125/EC
- 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Title

EMC Directive (EMC)
Low Voltage Directive (LVD)
Eco design requirements for energy-related products (ErP)
RoHS

EMC:

EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

LVD :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 62233:2008

ErP :

(EU) No. 2015/1188
(EC) No. 1275/2008
(EU) No. 2016/2282
EN 60675:1995+A1:1998+A2:2018+A11:2019
EN 50564:2011

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

This declaration of conformity is drawn up under the sole responsibility of the manufacturer.
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid afgelegd van de fabrikant.
Esta declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
Esta declaração de conformidade é redigida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.

Le responsable de cette déclaration est :

The person responsible for this declaration is:
De verantwoordelijke persoon voor deze verklaring is:
La persona responsable de esta declaración es:
A pessoa responsável por esta declaração é:

Signé par et au nom de – Signed by and on behalf of: **Etablissements Darty & Fils**

Nom – Name : **Hervé HEDOUIS**

Fonction – Position: **General Manager Direct Sourcing**



Place, Date / Lieu :
Bondy, juin 22, 2021

DocuSigned by:
Hervé Hedouis
EB110BB7CA6C45A...